128 — 137

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province Ontario — District No. 128 West Toronto — S. District No. 7 Ward 6. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 171 {in / dans} Toronto {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 5 — 1901

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Enumerator. / Recenseur.} Sylvester Smith — June 6-7

Page 5

| Numbered in the order of visitation. Numérotés dans l'ordre des visites. Dwelling House / Famille, ménage ou famille d'institution. | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, boarder or visitor. Nom de chaque personne dans la famille, la maison ou l'hôtel. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Ward or concession and lot, or cadastral number, if in township or parish. Street and house number, if in city, town or village. Or other description.) Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de maison, si dans la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.) | Sex. Sexe. | Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Single, married, widowed, divorced or legally separated. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement. | Month of birth. Mois de naissance. | Year of birth. Année de naissance. | Age at last birthday. Age au dernier anniversaire. | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration, if an immigrant. Pour les immigrés, année de leur immigration. | Year of naturalization, if a British subject naturalized in Canada. Pour les naturalisés, année de la naturalisation. | Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. Nationalité. | Religion. | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou dénoncé de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Employer. Patron. | Employe. Employé. | Working on own account (for instructions) Travaillant à son compte (voir instructions) | WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed, as "on farm," "in saw mill," "in factory," "in office," "in store," etc. Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," "au moulin à scie," "dans une manufacture," "au bureau," "au magasin," etc. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines employées en 1910 à l'emploi principal ou au métier. | Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines données en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou le métier. | Hours of working time per week at chief occupation, if any. Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Hours of working time per week at other occupation, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois. | Total earnings in 1910 from principal occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier. | Total earnings in 1910 from other employment, if any. Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires, s'il y en a. | Rate of earnings per hour when employed by the hour. Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure. | INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Life. Vie. | Against accident or sickness. Contre accidents ou maladie. | Cost of insurance (in cents per week). Coût de l'assurance (dans l'unité de cents par semaine). | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. Mois d'école en 1910. | Can read. Sait lire. | Can write. Sait écrire. | Language commonly spoken. Langue couramment parlée. | Year of immigration in the case of persons not born in Canada. Année de l'immigration dans le cas de personnes nées hors du Canada. | INFIRMITIES. (Specify age when infirmity appeared.) INFIRMITÉS. (Spécifier l'âge auquel l'infirmité est survenue.) Blind. Aveugle. | Deaf and dumb. Sourd et muet. | Insane or idiotic. Aliéné ou imbécile. | Idiotic or silly. Idiot ou imbécile. | Line. Ligne. |
|---|---|---